

## Rapport de HORI Yasuo

traduit de l'espéranto par Ginette MARTIN et Paul SIGNORET

Le 20 juillet 2016

### Voyage au parc national d'Oze

Du 13 au 15 Juillet, je suis allé en voyage au parc national d'Oze. Oze est le 29 ième parc national au Japon, il est situé en grande partie dans mon département de Gunma. Je l'ai déjà parfois visité auparavant, mais pas à la saison des fleurs, c'est donc à l'invitation d'un de mes amis que j'ai pris part à son voyage de groupe.

70% de la superficie du parc national d'Oze est la propriété d'une société privée, TEPCO. Oui, il s'agit bien de cette entreprise qui a occasionné l'accident nucléaire de Fukushima. Pourquoi possède-t-elle ce parc et que fait-elle pour lui?

Lorsque le Japon s'est modernisé il y a cent et quelques dizaines d'années, on avait besoin d'électricité, et la plus grande tâche de l'Etat était de construire des centrales hydrauliques.

En 1916, la compagnie électrique Tone a acheté une partie du terrain du parc d'Oze actuel pour y produire de l'électricité, il appartenait à un citoyen privé. Or par la suite a eu lieu un grand tremblement de terre à Tokyo et des guerres ont été faites en Chine par le Japon, entraînant l'abandon du gigantesque projet de centrale à Oze. En 1951, quand TEPCO a été fondée, elle a reçu de cette ancienne société le terrain d'Oze.

Dans les années 60, de nombreux touristes ont commencé à visiter Oze, ce qui a causé la disparition soudaine d'un marais précieux et de beaux paysages. À cette époque, il manquait des toilettes et des sentiers en bois dans Oze, les touristes piétinaient et souillaient le marécage. Déplorant cet état de fait, TEPCO a commencé à faire des chemins en bois (caillebotis) et d'autres installations nécessaires. Jusqu'à présent, TEPCO a mis vingt kilomètres de caillebotis sur une longueur totale de 65 kilomètres de sentiers. Ci-dessous, l'image de gauche montre le marais dans son état antérieur et le sentier primitif en bois, et à droite, le chemin en bois actuel.



Nous sommes partis de ma ville de Maebashi à 7h30 et au bout de deux heures nous avons atteint le col de Hatomachi, et après 40 minutes de marche à pied, nous avons déjà atteint l'endroit qui s'appelle Yamano-hana sur le bord du marais d'Oze-ga-hara (marais du domaine d'Oze). Cette rapidité était une chose incroyable pour

moi, car auparavant nous atteignons en bus un autre col et, de là, nous devons marcher 2 heures jusqu'à Yamano-hana. Les touristes peuvent ainsi arriver facilement à Oze, mais on ne permet pas aux véhicules privés d'accéder directement à ce col de Hatomachi, car les voitures sont de redoutables destructrices pour la nature. Donc, ceux qui viennent en voiture doivent prendre un bus dans le village en bas, laissant leur voiture dans le parc de stationnement.

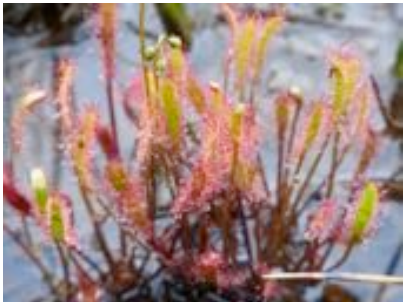
Nous avons commencé à marcher le long du sentier en bois. Maintenant, c'est la saison des pluies, de sorte que le temps n'était pas très agréable, mais heureusement il ne pleuvait pas beaucoup. Nous avons traversé le marécage et, dans l'après-midi, nous avons atteint l'hébergement dans le lieu appelé Miharashi (Belle vue). Notre groupe était composé d'amateurs d'aquarelle qui, dès leur arrivée ici, ont tous immédiatement commencé à dessiner sur la terrasse abritée par un toit. Moi aussi j'ai dessiné ce que voici:



Après le dîner, nous sommes allés dehors pour voir les vers luisants. Quelques mâles répandant une petite lumière volaient dans l'obscurité totale. Regardez, j'ai dessiné un ver luisant.

Nous sommes tous allés au lit à 9 heures, car pour économiser l'électricité on éteint toutes les lumières, sauf dans les couloirs et les toilettes.

Le jour suivant, nous nous sommes promenés en trois groupes dans les alentours. Deux groupes se sont occupés principalement de peinture et un groupe est allé à la cascade de Sanjō, j'étais dans ce dernier groupe. Il s'agit d'une cascade de 100 mètres de hauteur avec une énorme quantité d'eau. Après être revenus à la "tourbière", nous avons encore marché et profité des belles fleurs, mais les lis jaunes malheureusement manquaient (photo ci-dessous), qui auraient dû couvrir le marais. Des cerfs, qui jusqu'à présent n'avaient pas leur habitat ici, les avaient mangés.



Le soir, au dîner, nous avons bu des boissons alcoolisées, qui coûtent le double de celles servies en ville, mais nous devons accepter ce prix, car toute la nourriture est apportée à dos d'homme. Ensuite, nous nous sommes tous réunis et avons mutuellement admiré et critiqué nos peintures. Ensuite, j'ai joué d'instruments de musique provenant du monde entier et j'ai fait aussi le ventriloque. Cela a égayé l'atmosphère et tout le monde m'a remercié.

Le troisième jour était pluvieux, donc nous sommes rentrés assez vite le long de la même route, et par Yamano-hana et Hatomachi, et ensuite par bus à la maison.

### **Pour finir, à propos de la question environnementale.**

1. Le chemin de bois est magnifiquement construit et nous avons pu voir que parfois on le répare. Lorsque l'accident nucléaire a eu lieu en 2011, TEPCO ne voulait pas s'occuper de l'environnement à Oze en raison de difficultés financières, mais il semble que maintenant il consent de nouveau à s'en occuper.
2. Le Japon est maintenant un pays presque sans débris et sans poubelles. Nous, japonais, avons désormais pris l'habitude de ramener à la maison les ordures que nous produisons. Mais, en fait, dans divers endroits on trouve encore des ordures. Cependant, dans Oze, nulle part, vraiment nulle part je n'ai vu d'ordures. C'est une chose étonnante et louable.

3. Les toilettes publiques sont propres. On paie 100 yens (un euro) pour les utiliser, mais il n'y a pas de contrôleur à l'entrée. Nous payons selon notre bonne volonté, et tous ont payé.
4. Les toilettes aussi dans la maison étaient propres. Elles sont équipées d'un jet d'eau chaude fonctionnant à l'électricité qui nettoie le derrière, et on met le papier dans la poubelle à proximité. Déjections et papiers sont séchés à part et transportés vers les villes (je ne sais pas comment, à dos d'homme ou par hélicoptère ?).
5. On peut prendre un bain dans la maison, mais on n'a pas le droit d'utiliser de savon. Pour se brosser les dents et se laver le visage, on n'a pas le droit d'utiliser de dentifrice ni de savon. On se nettoie seulement avec de l'eau.
6. A propos de la pollution nucléaire. Oze est situé en partie dans le département de Fukushima, il est donc certain que des substances nucléaires ont volé jusqu'ici depuis la centrale accidentée. J'avais oublié d'apporter un dosimètre, alors j'ai regardé les mesures officielles, et j'ai constaté qu'à présent Oze n'est pas contaminé par les substances nucléaires de la centrale.

Lieu	Jour	Heure	résultats des mesures (microsieverts/h)			
			0m	0.5m	1.0m	
1. Hatomachi	07/04	13:16	pluie légère	<b>0,070</b>	0,064	0,065
2. Yamano-hana	07/04	07:00	pluie légère	<b>0,055</b>	0,062	0,064
3. Au milieu du marécage	06/26	08:15	nuageux	<b>0,017</b>	0,015	0,015

\* Les sites contaminés à plus de 0,23 microsieverts doivent être nettoyés selon la loi. Les chiffres dans les 3 endroits ci-dessus sont inférieurs à 0,23, donc cela signifie que ces lieux n'ont pas à être nettoyés, car ils ne sont pas dangereusement contaminés .